

## Usporiadateľská zmluva

uzatvorená za účelom spolupráce pri organizovaní kultúrneho podujatia  
v zmysle ust. § 577 a nasl. v spojení s ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len „**zmluva**“)

### Čl. I

#### ZMLUVNÉ STRANY

1. **Produkcia:**

Názov organizácie: **StArt**  
Právna forma: občianske združenie  
Sídlo: Fraňa Mojtu 14, 949 01 Nitra  
Korešpondenčná adresa: StArt, Farská 7, 949 01 Nitra  
Zapísaný: MV SR, reg. č. VVS/1-900/90-53404  
Štatutárny orgán: Ing. Dorota Sklenáriková, predseda OZ  
IČO: 51 549 069  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
IBAN: SK45 1100 0000 0029 4105 5117  
Kontaktná osoba: Katarína Hrivňáková, tel. č.: 0903 853 553, e-mail: produkciartagency.sk  
/ďalej len „**Produkcia**“/

2. **Usporiadateľ:**

Názov: **MESTO SVIT**  
Sídlo: Hviezdoslavova 268/32, 059 21 Svit  
Štatutárny orgán: Ing. Dáša Vojsovičová, primátorka mesta  
IČO: 00 326 607  
DIČ: 2021212754  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
IBAN: SK60 0200 0000 0000 2472 7562  
Kontaktná osoba: Eva Žoldáková, tel. č.: 0908 406 147, e-mail: eva.zoldakova@svit.sk  
/ďalej len „**Usporiadateľ**“/

/spoločne ďalej aj ako „**zmluvné strany**“/

### Čl. II

#### PREDMET ZMLUVY

1. Produkcia prehlasuje, že je vlastníkom výhradných a exkluzívnych práv viažucich sa na divadelné predstavenie **Mama umrela dvakrát**, konajúce sa na území Slovenskej republiky. Produkcia rovnako prehlasuje, že na účely plnenia tejto zmluvy je oprávnená zastupovať záujmy výkonných umelcov a tretích osôb.
2. Usporiadateľ je organizátorom divadelného predstavenia v Slovenskej republike v zmysle podmienok uvedených v tejto zmluve.
3. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri realizácii divadelného predstavenia **Mama umrela dvakrát** (ďalej aj ako „**podujatie**“ alebo „**predstavenie**“).

### Čl. III

#### POVINNOSTI PRODUKCIE

1. Produkcia sa zaväzuje zariadiť vytvorenie umeleckých výkonov Výkonných umelcov v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, a to konkrétne:
  - v predstavení **Mama umrela dvakrát**
  - miesto: **Dom kultúry, Námestie J. A. Baťu 1, 059 21 Svit – divadelná sála**

- dňa: **4.12.2024 o 18:00h**
- dĺžka predstavenia: **80 min. (bez prestávky)**
- cena vstupného: **Rad I. - VI. + Lóže 1-5 cena 22,- Eur**  
**Rad VII. - XVI. + Lóže 6-15 cena 20,- Eur**  
**Rad XVII. - XIX. + Lóže 16-18 cena 19,- Eur**

2. Produkcia je povinná zabezpečiť účasť Výkonných umelcov v mieste konania predstavenia v čase nevyhnutne potrebnom pred začiatkom predstavenia, vrátane dopravy Výkonných umelcov a ich kompletného sprievodu. Použitie vlastnej dopravy Výkonných umelcov a/alebo ich kompletného sprievodu tým nie je vylúčené.
3. Produkcia sa zaväzuje zabezpečiť pomocníkov, osvetľovača a zvukára predstavenia.
4. Produkcia je zodpovedná za montáž a demontáž vnesených predmetov.

#### ČI. IV POVINNOSTI USPORIADATEĽA

1. Usporiadateľ sa zaväzuje:
  - a. usporiadať predstavenie na vlastný účet,
  - b. zabezpečiť miesto konania predstavenia uvedené v čl. III bod 1 tejto zmluvy, a to po dobu nevyhnutne nutnú na prípravu predstavenia, počas predstavenia a jeho likvidáciu, a to v čase od 15:00 hod. až do skončenia predstavenia a úplného naloženia kulís a techniky do prepravných automobilov,
  - c. zabezpečiť prítomnosť a súčinnosť **jedného technika a dvoch pomocníkov na vykladanie a nakladanie kulís** (vrátane prístupu a poskytnutia elektrickej energie) v mieste konania predstavenia v čase dohodnutom s Produkciou,
  - d. poskytnúť návštevníkom prístup do miesta konania predstavenia (vpúšťanie divákov do sály) až na základe výslovného súhlasu Produkcie, po ukončení príprav predstavenia,
  - e. dodržať všetky technické podmienky tak, ako sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy,
  - f. vyhradiť pre Produkcii pre potreby umiestnenia zvukovej réžie a osvetľovacej réžie miesto dohodnuté vopred s Produkciou,
  - g. odo dňa uzavretia tejto zmluvy minimálne v pravidelných týždňových intervaloch informovať Produkcii prostredníctvom e-mailu o pripravách k realizácii predstavenia (napr. o predpredaji vstupeniek, technickom zabezpečení, a pod.). E-mailová adresa Produkcie pre komunikáciu s ňou je [produkcia@startagency.sk](mailto:produkcia@startagency.sk), E-mailová adresa Usporiadateľa pre komunikáciu s ním je [eva.zoldakova@svit.sk](mailto:eva.zoldakova@svit.sk).
  - h. Produkcii poskytnúť uzamykateľné oddelené šatne, každú s minimálne jednou elektrickou zásuvkou 220 V, a to v počte 3 miestnosti pre celkovo 10 osôb. Tieto šatne musia byť prístupné po celú dobu predstavenia, ako aj v dobe príprav v deň konania sa predstavenia až do odjazdu, a to výlučne pre Výkonných umelcov, Produkciiu a ich sprievod,
  - i. zabezpečiť poskytnutie primeraného občerstvenia Produkcii, Výkonným umelcom a ich sprievodu v čase pred predstavením, a to v priestore určenom po dohode s Produkciou, podľa možnosti v blízkosti šatní, pričom rozsah a typ občerstvenia bude dohodnutý vopred,
  - j. zabezpečiť na vlastný náklad účelnú propagáciu predstavenia, pričom Usporiadateľovi budú dodané otvorené dáta vizuálov,
  - k. uvádzať na všetkých vizuáloch nasledujúci text: **„MAMA UMRELA DVAKRÁT – autor: Vinko Möderndorfer / preklad Ján Jankovič“**
  - l. Produkcia má nárok na **10 voľných vstupeniek** na predstavenie pre účely mediálnej kampane; Usporiadateľ a Produkcia sa dohodnú na konkrétnych miestach a spôsobe zablokovania;

- m. zabezpečiť aby miesto konania predstavenia bolo vhodné pre vytvorenie umeleckých výkonov Výkonných umelcov a umožňovalo bezpečnú a zdraviu nezávadnú účasť Výkonných umelcov, Produkcie a ich sprievodu (vrátane osôb zabezpečujúcich obsluhu techniky);
- n. zabezpečiť aby miesto konania predstavenia nevykazovalo žiadne nedostatky spôsobilé zničiť, znehodnotiť alebo poškodiť osvetľovaciu alebo ozvučovaciu techniku alebo iné predmety vnesené do miesta konania Výkonnými umelcami, Produkciou a ich sprievodom (vrátane osôb zabezpečujúcich osvetlenie, ozvučenie predstavenia a zvukovú réžiu);
- o. zabezpečiť kontrolu vstupeniek,
- p. zabezpečiť utvorenie vhodných podmienok na uskutočnenie podujatia, zachovania poriadku počas jeho priebehu, dodržanie príslušných autorskoprávných, daňových, zdravotno-hygienických, požiarň, bezpečnostných a iných právnych predpisov a umožnenie výkonu dozoru na to oprávneným orgánom,
- q. zabezpečiť získanie / udelenie všetkých prípadne potrebných povolení, schválení, súhlasov a rozhodnutí orgánov verejnej správy a kontrolných orgánov potrebných k usporiadaniu predstavenia,
- r. Usporiadateľ sa zaväzuje zakázať vstup na predstavenie osobám, ktoré sú vybavené technickými zariadeniami na vyhotovovanie zvukových, obrazových alebo zvukovo-obrazových záznamov alebo fotografií (obrazových snímok) s výnimkou mobilných telefónov,
- s. Usporiadateľ sa zaväzuje vopred oboznámiť Produkcii s požiadavkou o vytvorenie zvukovo-obrazového záznamu alebo fotografií pre vlastnú potrebu.

## **ČI. V**

### **CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán nasledovne: po odpočítaní nákladov, t. j. manipulačný poplatok za predaj lístkov online a licenčných poplatkov vydavateľstvu (v prípade nedostatočného vybavenia sály aj nákladov na technické zabezpečenie) sa tržba rozdelí v percentuálnom podiele 85 % pre Produkcii a 15 % pre Usporiadateľa. Táto suma je konečná vrátane DPH.
2. Podkladom k výpočtu percentuálneho podielu podľa bodu 1. tohto článku bude Vyúčtovanie podujatia zo stránky <https://www.ticketware.sk/> (ďalej len "vyúčtovanie"), ktoré doloží Usporiadateľ Produkcii do 10 kalendárnych dní od skončenia podujatia.
3. Usporiadateľ sa zaväzuje zaplatiť Produkcii dohodnutú odplatu za poskytnuté služby prostredníctvom bezhotovostného prevodu na základe vystavenej a doručenej faktúry v zmysle vyúčtovania podľa bodu 2. tohto článku so splatnosťou minimálne 14 dní.
4. Peňažný záväzok Usporiadateľa zaplatiť Produkcii dohodnutú odplatu, platený bezhotovostným prevodom prostredníctvom banky, je splnený odpísaním sumy z účtu Usporiadateľa v jeho banke.
5. V odplate podľa bodu 1 je zahrnutá aj náhrada všetkých nákladov Produkcie.
6. Usporiadateľ sa povinnosti a záväzky podľa tejto zmluvy zaväzuje plniť, pokiaľ táto zmluva výslovne nestanovuje niečo iné, bez nároku na odplatu a na svoje náklady.
7. Produkcii sa zaväzuje, že za zdanenie vyplatenej odmeny si zodpovedá sama.

## **ČI. VI**

### **ĎALŠIE DOJEDNANIA**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy. Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.
2. Produkcii je povinná po uskutočnení podujatia nahlásiť vydavateľstvu (poskytovateľovi licencie) hrubú tržbu za predstavenie. Následne vydavateľstvo vystaví faktúru na sumu, ktorá predstavuje 12 % z celkového hrubého príjmu z predstavenia.
3. Produkcii je povinná spolupracovať riadne s vynaložením odbornej starostlivosti podľa potreby a pokynov Usporiadateľa a v súlade s jeho záujmami a využiť všetky svoje znalosti pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy a podľa pokynov Usporiadateľa.

4. Produkcia sa zaväzuje, že zabezpečí uskutočnenie umeleckého vystúpenia v dohodnutom termíne, s náležitou starostlivosťou, svedomito, kvalitne a v dohodnutom rozsahu. Ak bude splnenie predmetu zmluvy znemožnené nepredvídateľnou a neodvratiteľnou udalosťou, ktorú nemôžu zmluvné strany ovplyvniť (prírodná a živelná katastrofa, epidémia, a pod.) majú zmluvné strany právo od zmluvy odstúpiť bez nároku na akékoľvek odškodnenie. Odstupujúca strana je povinná dôvod odstúpenia náležite zdokumentovať. V prípade, že sa splnenie predmetu zmluvy neuskutoční pre porušenie zmluvných záväzkov, je zmluvná strana, ktorá tieto záväzky porušila povinná druhej strane nahradiť škodu, ktorá jej tým vznikla. Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov, ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

## **Čl. VII**

### **DOBA TRVANIA ZMLUVY A UKONČENIE ZMLUVY**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do splnenia záväzkov v nej uvedených.
2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že Usporiadateľ je oprávnený túto zmluvu zrušiť zaplatením odstupného. V takomto prípade sa táto zmluva zrušuje od doby svojho uzavretia, keď Usporiadateľ oznámi Produkcii, že toto právo využíva a určené odstupné zaplatí. Odstupné predstavuje: v čase viac ako 30 dní pred dňom predstavenia sumu 500€ a v čase kratšom ako 30 dní sumu 1000€.
3. Zmluvné strany sa dohodli na vylúčení aplikácie ustanovenia § 589 Obchodného zákonníka, a teda žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená túto zmluvu vypovedať.
4. Zmluvné strany sú oprávnené predčasne ukončiť túto zmluvu písomnou dohodou.
5. Produkcia je oprávnená odprieť alebo prerušiť zariadenie obchodnej záležitosti až do odstránenia porušenia povinnosti zo strany Usporiadateľa a/alebo po neodstránení porušenia povinnosti ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej Usporiadateľovi Produkciou odstúpiť od tejto zmluvy, ak Usporiadateľ poruší ktorúkoľvek z jeho povinností; nárok Produckie na náhradu škody v plnej výške a na zaplatenie zmluvnej pokuty tým nie je dotknutý.
6. V prípade neuskutočnenia predstavenia v dôsledku porušenia povinnosti podľa tejto zmluvy Usporiadateľom je tento povinný uhradiť Produkcii v čase viac ako 30 dní pred dňom predstavenia sumu 500€ a v čase kratšom ako 30 dní sumu 1000€ ako zmluvnú pokutu s tým, že právo Produckie na náhradu škody v plnej výške tým nie je dotknuté; okolnosti vylučujúce zodpovednosť vylučujú povinnosť platiť zmluvnú pokutu. V prípade neuskutočnenia predstavenia z dôvodov vyššej moci sa Produkcia zaväzuje dohodnúť sa s Usporiadateľom na náhradnom termíne predstavenia. V prípade neuskutočnenia predstavenia v dôsledku zavineného porušenia povinnosti podľa tejto zmluvy Produkciou je táto povinná nahradiť preukázateľnú škodu Usporiadateľovi, maximálne však do výšky 500€.
7. Ak sa stalo plnenie Produckie po uzavretí tejto zmluvy nemožným, povinnosť Produckie zanikne, pričom je povinná nahradiť Usporiadateľovi vzniknutú škodu podľa tejto zmluvy iba v prípade, ak nemožnosť plnenia bola spôsobená zavineným porušením jeho povinností. Každá zo zmluvných strán je povinná bez zbytočného odkladu po tom, čo sa dozvie o skutočnosti, ktorá robí jej plnenie nemožným, oznámiť to druhej zmluvnej strane; inak zodpovedá za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane tým, že nebola včas o nemožnosti upovedomená.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmluvy budú považovať za dôverný, rovnako ako všetky informácie, s ktorými sa oboznámia zmluvné strany v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany nie sú oprávnené oboznamovať s nimi tretie osoby s výnimkou povinností stanovených platnými právnymi predpismi, resp. povinností vyplývajúcich objednávateľovi zo zmlúv s tretími osobami týkajúcich sa programu ako aj poskytovania informácií jej dcérskym spoločnostiam, materským spoločnostiam, pridruženým spoločnostiam alebo poradcom, zaviazaným zachovávať dôvernosť v tomto rozsahu.

## **Čl. VIII**

### **SANKCIE**

1. Zmluvné strany sa dohodli a Usporiadateľ sa zaviazal, že v prípade porušenia jeho povinností stanovených v článku IV. tejto zmluvy uhradí Produkcii zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v bode 2 tohto článku, a to najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty. Nárok na zaplatenie zmluvnej

pokuty vzniká porušením povinnosti Usporiadateľa. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Produkcie na náhradu škody v plnom rozsahu.

2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných výškach zmluvných pokút v prípade porušenia povinnosti Usporiadateľom:
  - v prípade, že Usporiadateľ poruší svoje povinnosti stanovené v čl. IV tejto zmluvy, zaväzuje sa zaplatiť Produkcii zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti.

## **Čl. IX**

### **SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmena alebo doplnenie tejto zmluvy je možné len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou očíslovaného a datovaného písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa však dohodli na vylúčení aplikácie ustanovení § 578, § 579 a § 584 Obchodného zákonníka. Táto zmluva (vrátane jej výkladu, platnosti, plnenia, následkov jej porušenia a jej ukončenia) sa spravuje slovenským právom. Originál zmluvy je vyhotovený v slovenskom jazyku, a tento je pre zmluvné strany záväzný
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.
5. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným z dôvodu rozporu so zákonom, ostatné ustanovenia ostávajú naďalej v platnosti a zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu dohodnú na takej zmene dotknutého ustanovenia, aby nová úprava bola čo najbližšia úprave pôvodnej. Pokiaľ sa v tejto zmluve uvádza, že niektoré jej nepodstatné časti budú medzi zmluvnými stranami dohodnuté dodatočne po jej uzavretí (resp. táto zmluva umožňuje takýto výklad), zmluvné strany vyhlasujú, že sa pred uzavretím tejto zmluvy dohodli na tom, že táto skutočnosť nemá vplyv na platnosť či účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy.
6. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany previesť na tretiu osobu alebo tretie osoby právo a/alebo pohľadávku (a to ani za účelom zabezpečenia) vzniknutú, vyplývajúcu alebo súvisiacu s touto zmluvou (vrátane náhrady škody a vydania bezdôvodného obohatenia).
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Nitre, dňa

Vo Svite, dňa

Produkcia:

Usporiadateľ:

**Ing. Dorota Sklenáriková**

predseda OZ

**Ing. Dáša Vojsovičová**

primátorka mesta Svit

## TECHNICKÝ RIDER

### 1. JAVISKO

Rozmery: šírka min 7m ( väčšiu šírku zmenšiť výkrytmi resp. oponou )

hĺbka od forbíny min 7m

Zadný výkryt čierny v celej šírke javiska

Nutnosť zavesenia zadného čierneho horizontu 6-7m od hrany forbíny

### 2. SVETLO

6x1000W - predná rampa, zoomovateľné

2x1000W bočné z portálu Ľavá strana, zoomovateľné

2x1000W bočné z portálu Pravá strana, zoomovateľné

1x1000W vrchný, na stred javiska (sprcha)

Programovateľný svetelný pult na 12 krokov (12 submastrov)

### 3. ZVUK

Mixážny pult (pripojím si vlastný mp3 prehrávač)

2x repro Ľ+P s káblom k mixpultu

ZVUK a SVETLO: mixpulty pri sebe, zvuk a svetlo ovláda jeden človek.

### 4. ŠATNE

1x šatňa - 3 herci

1x šatňa - 5 herečiek

1x šatňa - 6 osôb produkcia

### 5. PARKOVANIE

4x osobné auto

1x nákladné auto